

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ  
DECLARATION OF CONFORMITY

« Vaillant GmbH »

(повне найменування виробника або його уповноваженої особи(постачальника) / the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier),

**Berghauser Str. 40 - 42859 Remscheid – Germany**

(адреса, ідентифікаційний номер / The address, identification number)

Виробництво «PROTHERM PRODUCTION s.r.o.»

(виробництво / production)

**Jurkovičova, 45 - 909 01 Skalica - Slovak Republic – Словацька Республіка**

(адреса, ідентифікаційний номер / The address, identification number)

В особі / In the person

**Marc Imann, менеджер з сертифікації**

(посада, прізвище, ім'я та по батькові: виробника, уповноваженого представника (постачальника) /

post, name, surname: manufacturer, authorized representative (supplier)

підтверджує, що / confirms, that **Котли (апарати) газові стандартні опалювальні водогрійні торговельної марки PROTHERM, типу: MTV, KTO, KTV, моделі: GEPARD 23 MTV, PANTHER 25 KTO, PANTHER 25 KTV, PANTHER 30 KT.; комплектувальні вироби та запасні частини до них**

(повне найменування приладу, що працює на газоподібному паливі, або його комплектуючі, тип, марка, модель /  
appliance burning gaseous fuels or its completing; type, mark, model)

the full name of the

**Код УКТ ЗЕД 8403, які виготовляються за / which to be made on № 30-10497/II від 27.01.2010р., № 30-10231/II від 30.10.2009р. відповідають/conform:**

**[003] Технічному регламенту водогрійних котлів, що працюють на рідкому чи газоподібному паливі, згідно з:**  
and also confirms, that the efficiency of the boiler corresponds Technical regulation of the hot-water boilers fired with liquid or gaseous fluids:

**ДСТУ prEN 483:2003, ДСТУ EN 625:2002, коефіцієнт корисної дії котла (★ ★);**

(позначення та назва нормативних документів / designation and the name of the normative documents)

**[004] Технічному регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі, згідно з:**

corresponds Technical regulation of the appliances burning gaseous fuels or its completing agrees with :

**ДСТУ prEN 483:2003, ДСТУ EN 625:2002**

(назва нормативних документів (за наявності) / the name of the normative documents (at presence)

**[009] Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання, згідно з:**

corresponds Technical regulation of the electromagnetic compatibility

**ДСТУ IEC 61000-4-3:2007, ДСТУ IEC 61000-4-6:2007, ДСТУ CISPR 22:2007;**

(назва нормативних документів (за наявності) / the name of the normative documents (at presence)

**[010] Технічному регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання, згідно з:**

corresponds Technical regulation of the low voltage equipment

**ДСТУ 3135.0-95 (ГОСТ 30345.0-95) (IEC 60335-1:1991).**

(назва нормативних документів (за наявності) / the name of the normative documents (at presence)

Технічна документація на котел розроблена відповідно до вимог Технічних регламентів.

The engineering specifications on the boiler is made according to requirements of Technical regulation.

Сертифікати оцінки відповідності / The conformity assessment certificate:

**сертифікат перевірки типу (Модуль В) №UA.TR.006.B.00202-10 від 06.04.2010р. до без обмежень**

**сертифікат відповідності (Модуль D) № UA.TR.006.D.00103-12 (ред. 03) від 10.04.2012р. до 09.04.2015р.**

(дата реєстрації/date of registration) строк дії/validity

видані / issued by **Орган з оцінки відповідності «ТЕСКО», свідоцтво № UA.TR.006 адреса: 03142, м. Київ, вул. В. Стуса 3537**

(назва та місцезнаходження призначеного органу з оцінки відповідності продукції Технічним регламентам України /  
the name and site of the appointed Ukrainian conformity assessment body)

Протоколи випробувань The test report:

- протоколи № 09/023 від 23.11.2009р авторизованої випробувальної лабораторії фірми «Saunier Duval ECC1» (17, rue de la Petite Baratte – 44315 NANTES Cedex 03 – Франція, ат. акр. COFRAC - 1-0135);

- № 30-10497/II від 27.01.2010р., № 30-10231/II від 30.10.2009р. випробувальної лабораторії SZU (Hudcova 56b, 621 00 BRNO - CZ, ат. акр. 1015)

- протоколи №30-10497/E від 27.01.2010р, №30-10231/E від 30.01.2010р випробувального центру «SZU» (Hudcova 56b, 621 00 BRNO - CZ).

- протокол № 124898 від 10.07.2009р., випробувального центру «KIWA GASTEC NL» (P.O. Box 137, 7300 AC APELDOOM – Нідерланди, ат.акр. 85);

- протокол № 1316600-2393-0016/119494 від 01.02.2010р. випробувального центру «VDE» (Merianstrasse 28, D-63069 OFFENBACH – Німеччина);

(номер протоколу, дата його оформлення, найменування та місцезнаходження призначеного органу з оцінки відповідності продукції /  
the name and site of the appointed conformity assessment body)

Декларацію складено під цілковиту відповідальність: **«Vaillant GmbH»**

The declaration it is made under the full responsibility:

(повне найменування виробника або його уповноваженої особи(постачальника)/ the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier)

**Менеджер з сертифікації Vaillant GmbH Marc Imann**

(посада особи, що склала декларацію / **Berghauser Strasse 40** (підпис /signature)

(ініціали та прізвище / initials, surname)

**42859 Remscheid**

МП Stamp

**20 лютого 2013.**

Декларація про відповідність добровільно зареєстрована в ООВ «ТЕСКО», № UA.TR.006 ([www.tecko.com.ua](http://www.tecko.com.ua)):

Місце для позначки про реєстрацію декларації Place of a designation about registration of the declaration	UA.TR.006.D.16207-13
Строк дії / Validity	від 20 лютого 2013 р. Без обмежень терміну



Керівник ООВ «ТЕСКО»

Ідентифікаційний код 31564770

М.П.

(підпис)

В. В. Папазов